

М.А. Солопова

Обзор книг по античной философии, изданных на русском языке за последние годы (1994-1998)

От составителя

1. Мой список едва ли полон, и об этом считаю своим долгом предупредить.

2. Для каждой книги я старалась указать ее реальный объем, а не количество страниц, зависящее от формата издания. Если в выходных данных книги были указаны учетно-издательские листы (листаж по количеству знаков), я указывала этот параметр; если были указаны листы условно-печатные, а учетно-издательских не было – указывала условно-печатные; если стояло нечто иное, в некоторых случаях я предпринимала попытку оценить листаж самостоятельно. (п) указывает на то, что книга издана в твердом переплете, (м.о.) – в мягкой обложке.

3. Первоначально предполагалось, что будет составлен обычный список всех публикаций, но мне это показалось скучным, и для собственного ободрения я стала приписывать к пунктам библиографии свои замечания. Издатель журнала попросил меня сделать замечания не к отдельным пунктам библиографии, а ко всем, – не имея возможности и желания постигать все подряд, я ограничивалась изложением сведений, заявленных в аннотации. Итак, мои заметки вовсе не претендуют на статус рецензии, – рецензии писать мудрено, и не у всех есть этот талант.

Не говорили просто, что такая-то книга хороша или достойна внимания в таком-то и таком-то отношении, совсем нет. «Это книга, – говорили рецензенты, – удивительная, необыкновенная, неслыханная, гениальная, первая на Руси, продается по пятнадцати рублей; автор выше Вальтера Скотта, Гумбольта, Гете, Байрона. Возмите, переплетите и поставьте в библиотеку вашу; также и второе издание купите и поставьте в библиотеку: хорошего не мешает иметь и по два экземпляра.

*Н.В. Гоголь**

* Н.В. Гоголь. О движении журнальной литературы в 1834 и 1835 году // Современник, литературный журнал, издаваемый Александром Пушкиным, том 1. СПб., апрель 1836 г.

I. ПЕРВОИСТОЧНИКИ:

первые публикации:

1. Аристотель. История животных /Пер. В.П.Карпова, предисл. Б.А.Старостина. М.: Издат. центр РГГУ, 1996. *уч.-изд. л. 24,3; (п).*

Трактат *История животных* – самый крупный по объему из всех трудов Аристотеля – был переведен проф. В.П.Карповым еще до войны, и вот теперь перевод издан. Издание получилось образцовым: вступительная статья Б.А.Старостина «Аристотелевская *История животных* как памятник естественнонаучной и гуманитарной мысли» представляет свой предмет исчерпывающе, – от разъяснения особенностей строения трактата и специфики употребления терминов до изложения вопроса о судьбе трактата в Средневековье. Перевод текста – на высоком уровне, дается комментарий, имеется даже отдельный указатель названий животных. Поясно одно: «история» животных – в оригинале *ιστορία* («хистория»), т.е. ученое описание, исследование. Аристотель подробно описывает строение и повадки всех известных ему живых существ, включая людей, – ни с чем не сравнимое чтение.

2. Гиерокл. Комментарий к Золотым Пифагорейским стихам /Пер. И.Петер. М.: Гнозис, 1995. – (*м.о.*).

[Аннотации нет] Из вступительной статьи переводчика: «Пифагорейские Золотые стихи относятся к мистической пифагорейской литературе. Они представляют собой компиляцию, составленную из отрывков, содержащих пифагорейские заповеди времени древнего пифагореизма». В первой половине V века н.э. неоплатоником Гиероклом из Александрии был написан «Комментарий к Пифагорейским *Золотым стихам*». Пифагорейский текст и неоплатонический комментарий изданы в новом русском переводе с учетом новейшей литературы по этой проблеме, – статья представляет предмет достаточно полно, имеется вся необходимая литература, по которой читатель может сориентироваться в своих дальнейших исследованиях. В целом, мы имеем надежный текст, который можно читать и использовать в делах учебных. «Но изучай то что нужно, и жизнь твоя будет прекрасной» («Золотой стих» № 31).

3. Евнапий. Жизни философов и софистов /Пер. Е.В.Дарк и М.Л.Хорькова // Римские историки IV в. М., 1997. С. 225-294.

Книга Евнапия – уникальный источник по истории пергамской школы неоплатонизма, образовавшейся вокруг божественного Ямвлиха. Только из этого текста мы знаем о событиях жизни Ямвлиха и его учеников, только из этого текста очевидно, что же называлось философией и божественной мудростью в полном парадоксов IV в. Перевод выполнен прекрасно, – книгу можно смело рекомендовать в качестве учебного материала (времени на изучение последних веков античности, как правило, не остается – да и невозможно требовать от первокурсников читать тексты самого Ямвлиха, даже и по-русски).

4. Прокл. Комментарий к первой книге «Начал» Евклида. Введение. (с парал. греч. текстом) /Пер. Ю.А.Шичалина. М.: ГЛК, 1994. 14 п. л.; (n).

[Аннотации нет] Безусловно, это событие в нашей науке об античности: текст Прокла впервые издан с параллельным русским переводом. Как ясно из названия, переведен не весь комментарий, а только фрагмент из него, но фрагмент этот – введение – «удивительным образом проясняет общую структуру европейского разума и является, таким образом, драгоценным источником не только для историков математики и математиков, но и для философов», как отмечается в обращении от издателя. Перевод Юрия Анатольевича традиционно безупречен. Если и есть у читателя какие-то редкие недоумения, то они связаны с тем, что автор оставил без комментариев перевод пары терминов *нус* и *дианоиа* как соответственно *ум* и *разум*. Речь, конечно, не о том, что *нус* и *дианоиа* вещи разные (это объяснено, кстати, достаточно), а о том, что *ум* и *разум* не всеми воспринимаются как разные термины. Большая часть вступительной статьи посвящена термину *фантазия*, – это первый в своем роде обзорный очерк истории важнейшего античного термина.

В качестве историографа-библиографа меня несколько смутил указанный объем книги «14 п.л.». Книги объемом 14 п.л., по моему опыту, выглядят несколько иначе. Возможно, здесь некоторые особый технический подсчет листажа, но я поясню для читателя, о каком по объему тексте Прокла идет речь.

Греческий текст введений Прокла занимает около 2,5 п.л. (подсчитано по CD Thesaurus Linguae Graecae). Перевод занимает приблизительно 3,1 п.л., если считать по самой длинной строчке на странице и по самому большому количеству строк. Получаю, что вместе греческий текст и русский перевод занимают не более 5,7 п.л. Вступительная статья и примечания в сумме занимают не более 3 л. Если бы объем был указан в *учетно-издательских* листах, цифра была бы не более 9 листов.

5. Фрагменты ранних стоиков. Т. I: Зенон и его ученики /Пер. и коммент. А.А. Столярова. М.: ГЛК, 1998. – (n).

Трудно назвать другую книгу, которая была бы обречена на то, чтобы стать классической в самую минуту выхода с типографского станка. Читатель имеет возможность ознакомиться с такой книгой. Масштаб задается следующим рядом: *Фрагменты ранних греческих философов* (изд. Лебедева) – *Сочинения Платона* – *Сочинения Аристотеля* – *Фрагменты ранних стоиков* (изд. Столярова) *Эннеады* Плотина. Если бы мы имели полный и хороший перевод этих вещей, у нас была бы *Altertumswissenschaft als strenge Wissenschaft*.

Согласно вставке «От переводчика», это «первая попытка познакомить отечественного читателя с классическим корпусом фон Арнима». Издание не копирует старинный текст Арнима: к наиболее важным фрагментам даются достаточно подробные комментарии; все тексты выверены по новейшим изданиям; имеются сводные таблицы (в частно

сти, конкорданс изданий Арнима, Феста, Хюльзера). Перевод нормативный для изучающих стоиков серьезно. С нетерпением ожидаем продолжения издания, в котором должно быть 4 тома.

6. Ямвлих. О египетских мистериях /Пер. и вступит. ст. Л.Ю.Лукомского, коммент. Р.В.Светлова и Л.Ю.Лукомского. М.: ХГС, 1995. *усл.-печ. л. 11,7; (п.)*.

Согласно аннотации, «книга знаменитого философа-неоплатоника IV в. Ямвлиха Халкидского посвящена философскому истолкованию магических и религиозных ритуальных действий. Будучи своеобразным и весьма спорным памятником истории мысли, она ранее не была доступна широкому кругу читателей, не владеющих греческим языком, поскольку настоящее издание представляет собой ее первый перевод на русский язык.» Публикация перевода предваряется вступительной статьей «Ямвлих Халкидский и неоплатонический синтез философии и теургии». В приложении дан перевод главы о Ямвлихе из книги Евнапия «Жизнеописания философов и софистов».

7-8. Ямвлих. Жизнь Пифагора. СПб.: Изд-во Рус. Христиан. гуманитар. ин-та, 1997. *усл.-печ. л. 7,50; (м.о.)*

Ямвлих Халкидский. Жизнь Пифагора /Пер. с др-греч. и комм. В.Б.Черниговского. М., «Алетейа», 1997 *усл.-печ. л. 7,4; (м.о.)*. 2 изд. 1988. (п)

Текст Ямвлиха издан одновременно в Питере и в Москве. Питерское издание представляет текст вместе со вступительной статьей переводчика Р.В.Светлова «Ямвлих: эпоха, неоплатонизм, сочинения», имеются указания на издания с которых выполнен перевод, а также пометка «переработанное и дополненное издание» – правда, без указания, когда было первое издание, которое теперь переработали и дополнили Московское издание гораздо более симпатично внешне, – но без статьи про Ямвлиха и без указания на тексты, с которых сделан перевод. Однако москвичи сделали одно интересное примечание по поводу названия трактата (см. первую страницу перевода): «по мнению переводчика, более точным вариантом является название «О пифагорейском образе жизни», однако редакция сочла целесообразным оставить название «Жизнь Пифагора» как более распространенное». Забавно: переводчик полагает, что трактат называется «О пифагорейском образе жизни», – и он совершенно прав, – а издатели полагают, что если его назвать по-другому, то это будет «более целесообразно». Что значит «более распространенное»? Если взять «Фрагменты ранних греческих философов», изданные А.В.Лебедевым, то там этот часто цитируемый трактат дается как «О пифагорейской жизни» (лат. *De vita pythagorica*), что трудно перевести иначе. Питерцы в обсуждение прочтения названия не входили, напечатали «О жизни Пифагора», да и все.

Переиздания и сборники, основанные на старых переводах

9. Антология кинизма: Антисфен, Диоген, Кратет, Керкид, Дион. Фрагменты сочинений кинических мыслителей /Изд. подгот. И.М.Нахов. М.: Наука, 1996. уч.-изд. л. 20,9; (n).

Первые антология вышла в свет в 1984, о чем издатели упомянуть забыли.

10. Аристотель. Политика. Афинская полития. М.: Мысль, 1997. уч.-изд. л. 30,61; (n).

Вступительная статья проф. Е.И.Темнова. Текст *Политики* в пер. С.А.Жебелева воспроизведен по 4 тому собрания сочинений Аристотеля (1984), текст *Афинской политии* – по изданию 1937 г., пер. С.И.Радцига.

11. Диоген Лаэртский. О жизни, учениях и изречениях знаменитых философов /Пер. М.Л.Гаспарова. М.: Ладомир. (n).

Перепечатка издания 1986 г.

12. Мыслители Греции. От мифа к логике. Сочинения /Сост. В.В.Шкода. М.: Эксмо-Пресс; Харьков: Фолио, 1998. уч.-изд. л. 51,3; (n).

Сборник составляют тексты Платона, Аристотеля и Эпикура: *Апология Сократа*, *Пир* и *Государство* Платона (перепечатка из Собрания сочинений в 4 т.), *Политика* и *Поэтика* Аристотеля (*Политика* перепечатана из Сочинений в 4 т., *Поэтика* – неизвестно откуда, причем это явно не перевод М.Л.Гаспарова, опубликованный в 4-м томе Сочинений Аристотеля). Письма и фрагменты Эпикура перепечатаны из сборника «Материалисты Древней Греции». М.: Политиздат, 1955. Перепечатку классических текстов составил В.В.Шкода сопроводил собственными разъяснениями вроде: «в *Пире* несколько мужчин, потягивая легкое вино, беседуют о любви. С философской повторяю, точки зрения, т.е. широко и основательно» (с. 797), или: «Это сочинение в прежние времена называли, на мой взгляд, точнее – «Семь речей о любви». Но название *Пир* короче, а краткость, как известно, сестра таланта» (с. 798). На мой взгляд, комментарии В.В.Шкоды ни смыслос, ни краткостью не отличаются.

13. Немесий Эмесский. О природе человека /Пер. Ф.С.Владимирского. М., 1997. – (м.о).

С предисловием Н.В.Шабурова. Перевод Ф.С.Владимирского впервые был опубликован в 1904 г. в Почаеве, так что к настоящему времени стал самым настоящим раритетом. Книга христианского богослова является ценнейшим источником по истории античной философии, ряд фрагментов стоиков, Нумения, Аммония Саккаса, Феодора Асинского сохранилось только у Немесия; кроме того, есть предположение, что Немесий во многом использовал ныне утраченное сочинение неоплатоника Порфирия «Разнообразные рассуждения», так что по тексту епископа Эмесского возможно реконструировать сочинение философа-неоплатоника (таковую реконструкцию предпринял Г.Дерри). Жалко, об этой стороне бытования текста на страницах издания серии «Учителя неразделенной церкви» не упомянуто.

14. Платон. Собрание сочинений: В 4 т. М.: Мысль, 1990-1994. Т. 4. уч.-изд. л. 52, 60; (n).

Последний том заново отредактированного издания Платона в 3-х томах (3-й том в двух частях) 1968-1972 гг. под общей редакцией А.Ф.Лосева, В.Ф.Асмуса, А.А.Тахо-Годи. В 4-м томе диалоги *Политик* (пер. С.Я.Шейнман-Топштейн), *Законы* (пер. А.Н.Егунова), *Послезаконие* (пер. А.Н.Егунова), а также *Письма* (пер. С.П.Кондратьева) и сочинения платоновской школы (пер. С.Я.Шейнман-Топштейн): *Определения*, *Демодок*, *Сизиф*, *О добродетели* и др. В приложении опубликованы: *Алкиной*. Учебник платоновской философии (пер. Ю.А.Шичалина) – в предыдущем издании автора того же *Учебника* звали Альбин, о чем читай в примечаниях к тексту, – и Анонимные пролегомены к платоновской философии (пер. Т.Ю.Бородай и А.А.Пичхадзе). Также в приложении – приписываемые Платону *Эпиграммы* (пер. Л.Блуменуа, М.Гаспарова, О.Румера и др.).

15. Платон. Федон. Пир. Федр. СПб.: Азбука, Книжный клуб «Терра», 1997. усл.-печ. л. 11,8; (м.о.).

Замечательная книжечка карманного формата, изящно оформленная: на обложке фрагмент росписи так называемой «Гробницы ныряльщика» из Помпеи. Тексты печатаются по изданию: Платон. Сочинения в 3-х томах. М., 1970, перевод с древнегреческого С.П.Маркиша (*Федон*), С.К.Апта (*Пир*), А.Н.Егунова (*Федр*).

16. Платон. Государство. Законы. Политик. М.: Мысль, 1998. уч.-изд. л. 54,01; (n).

С предисловием проф. Е.И.Темнова «Платон: философия государства, права, политики». Печатается по последнему переизданию сочинений Платона в 4-х томах (см. пункт 12). Ср. также пункт 9 – получается двухтомник политических трудов двух патриархов античной мысли.

17. Платон. Диалоги. Ростов н/Дону: Феникс, 1998. усл.-печ. л. 26,88.

В очередной том перепечаток из академического собрания сочинений Платона вошли диалоги *Протагор*, *Пир*, *Федр*, *Апология Сократа*, *Критон*, *Федон*. Том сопровождается старинной статьей В.С.Соловьёва «Жизненная драма Платона».

18. Плотин. Сочинения: Плотин в рус. пер. /Сост. М.А.Солопова. СПб.: Алетея, ГЛК. 1995. уч.-изд. л. 50; (n).

[Аннотации нет] наиболее полное собрание изданных на русском языке текстов Плотина (к моменту выхода сборника). Замысел книги, согласно предисловию издателя Ю.А.Шичалина, в том, чтобы собрать переводы Плотина на русский язык и продемонстрировать таким образом уровень исследований Плотина в России, – по этой причине тексты старых переводов не подвергались никакой редакторской правке. Книга должна была называться «Русский Плотин» – этим наименованием пользуются в своих кратких разъяснительных статьях и издатель, и составитель. Но книга вышла под совершенно другим наименованием – «Сочинения», что было полной неожиданностью для ее москв

ких издателей, в связи с чем некоторые фразы издателя и составителя теряют смысл, а само издание – своей совершенно определенной спецификой. Плотин, мало придававший значения своим писанным сочинениям, только бы улынулся маленьким скандалам российского издательского дела середины девяностых годов XX столетия.

19. Плотин. Эннеады. Т. 1-2. Киев: ООО, 1995. (n).

Качество издания вполне соответствует говорящему названию фирмы «ООО». Киевская версия Плотина воспроизводит переводы Малеванского с прибавлением некоторых весьма важных трактатов, переведенных неизвестным автором конца XX в. с английского (!)

20. Плотин. Избранные трактаты. Т. 1-2. М.: Русская музыка, 1994. Т. 1: уч.-изд. л. 5,41; Т. 2: 6,08; (м.о.).

Это переиздание старых переводов Г.В. Малеванского и журналов «Вера и Разум» 1898-1900 гг. Редактор В.Г. Гриндин в предисловии уведомляет, что «в тексте была сделана необходимая редактура», и это очень хорошо. Например, вот нередктированная (слева) и редктированная (справа) фразы из Энн. VI 8, 2:

«Но и в таком разе свобода будет принадлежать не самому действию, а разуму, потому что всякий праксис, как такой, если он даже управляется разумом, представляет всегда нечто такое сложное, смешанное, в котором свобода не выступает во всей своей чистоте».

«Но и в таком случае свобода будет принадлежать не самому действию, а разуму, потому что всякая деятельность, если даже она управляется разумом, представляет всегда нечто такое сложное, смешанное, в котором свобода не выступает во всей своей чистоте».

Если же прочитать не одну фразу, а, например, трактат целиком, то разница будет еще более ощутимой. Коротко говоря, «Избранные трактаты» представляют улучшенный перевод Малеванского, и, вероятно, из всех изданных Платинов это наиболее приспособленный для обыкновенных практически-преподавательских целей вариант.

21. Плутарх. Исида и Осирис. Киев: УЦИММ-ПРЕСС, 1996. –; (n).

Сборник составляет различные философские трактаты Плутарха Херонейского («Об Исиде и Осирисе», «О букве E в Дельфах», «О демоне Сократа» и ряд других сочинений), знаменитого не только своими сравнительными жизнеописаниями великих греков и римлян, но и трактовкой ряда вопросов платонической философии и систематической критикой стоиков.

22. Суд над Сократом: (Сб. ист. свидетельств)/Сост. А.В. Кургатилов. СПб.: Алетейя, 1997. 12 н. л.; (n).

Содержание: Платон. Апология Сократа. Ксенофонт. Апология Сократа на суде. Воспоминания о Сократе (кн. I, гл. 1-4). Либаний. Апология Сократа (впервые по-русски; перевод М.А. Райчиной). Диоген Лаэртский. Сократ. Плутарх. О демоне Сократа (отрывки).

23. Цицерон. Трактаты. Речи. Письма /Сост. и вступит. ст. Г.С. Кнабе. М.: Искусство, 1994. усл.-печ. л. 28,56; (n).

Издание предваряет статья Г.С.Кнабе «Цицерон, античная классика и рождение классицизма». У меня есть некоторые претензии к издателям книги: так оглавления нельзя составлять. Я купила книгу, где в оглавлении было помимо прочего написано: «Топика», перевод А.Е.Кузнецова, «Тускуланские беседы», перевод М.Л.Гаспарова, «О природе богов», перевод М.И.Рижского. Очень скоро выяснилось, что из «Тускуланских бесед» перепечатано 4 параграфа (полторы страницы), из трактата «О природе богов» – большая часть книги второй (всего их три). По-моему, безусловная обязанность издателя – в оглавлении указывать, какую часть текста он публикует.

24. Цицерон. Философские трактаты /Пер. М.И.Рижского. М.: Наука, 1997. уч.-изд. л. 24,0; (n).

Ответственный редактор, составитель и автор вступительной статьи «Цицерон как философ» Г.Г.Майоров. Переведены: «О природе богов», «О дивинации» и «О судьбе». Первое издание было в 1985 г.

25. [Эпиктет]. Беседы Эпиктета /Пер. Г.А.Тароняна. М., 1997.

Впервые *Беседы Эпиктета* были опубликованы в «Вестнике Древней Истории», 1975, 2-4; 1976, 2. Для нового издания весь перевод был автором существенно переработан и обеспечен всем необходимым сопровождением для подобного рода фундаментальных изданий: вступительной статьей, библиографией, индексами.

26. Нерсисянц В.С. Сократ. М.: Издат. группа Инфра-М Норма, 1996. Усл.-печ. л. 16,38; (n).

Последнее издание этой книги в популярной серии «Научные биографии» издательства «Наука» было в 1984 г.

27. Генрих Якубанис. Эмпедокл. Философ, врач, чародей (данные для его понимания и оценки). *Фридрих Гельдерлин.* Смерть Эмпедокла. Киев: Синто, 1994. уч.-изд. 14,43; (n).

Это эклектическое издание – плод просветительских усилий составителя и автора вступительной статьи Т.И.Кошмы. Работа Якубаниса перепечатана по изданию 1906 г., в приложении к ней дан греческий текст Эмпедокла по новейшему переизданию Дильса-Кранца, за что большое спасибо. Драма в двух актах Гельдерлина перепечатана по изданию 1931 г. с комментариями переводчика Я.Э.Голосовкера. Какая-нибудь из трех частей книги, несомненно, найдет своего читателя.

II. МОНОГРАФИИ

28. Герцман Е.В. Музыкальная Бозциана. СПб.: Гаголь, 1995. (n).

Хронологически Бозций скорее Средневековье, чем античность, но все-таки – «последний римлянин»; кроме того, для хорошего автора античность приятно трактовать несколько расширительно. Книга состоит из трех частей. В первой части излагаются сведения о жизни Боз

ция и описывается судьба его сочинения о музыке; обсуждаются особенности трактата; подробно освещаются воззрения Боэция на все аспекты музыки, от акустической природы звука до влияния музыки на нравственность. Вторая часть – латинский текст *De institutione musica*. Третья часть – перевод. Превосходно исполненное издание, в истинном смысле академический труд. Чтение трактата Боэция не из легких – сродни прослушиванию специального курса в университете. Все, кому интересна музыкальная культура древности, будут рады возможности узнать о музыке все – от гармонике Пифагора до античного нотного письма – из драгоценного первоисточника.

29. Джохадзе Д.В. Философия античного диалога. М.: Диалог-МГУ, 1997. *усл.-печ. л. 14; (м.о.)*.

Согласно аннотации, автор «последовательно анализирует логические, диалектические и теоретико-познавательные основы философии античного диалога (...) В труде затронуты проблемы взаимосвязи диалога, диалектики и риторики, раскрыто значение софистического дискурса в античном диалоге, исследована диалогика Платона и Аристотеля, выявлена диалогическая сущность античной историко-философской мысли в целом». О своеобразной авторской трактовке проблем античного диалога достаточно свидетельствует нижеследующий фрагмент из «Введения» (стр. 7-8): «Вопрос о том, как научиться эффективно вести диалог и мастерски дискутировать, имеет большое значение для представителя любой специальности, от рядового трудящегося до Президента. На Западе, в частности в общеобразовательных школах, колледжах и университетах США, придается большое значение выработке у учащихся навыков речевого мастерства, умению общаться в коллективе (...). Так, например, в Мичиганском университете преподают разного рода специальные предметы из области диалогистики: «Межличное общение», «Деловое общение», «Публичные выступления», «Искусство убеждать» и др. Однако, как нам известно, целенаправленное воспитание у молодежи речевого искусства и выработка навыков диалогического общения были введены впервые в эпоху античности, давшую непревзойденные образцы дискурсивного мышления, красноречия и риторики». Пользуясь случаем, хотелось бы поприветствовать товарищей из Мичиганского университета, столь успешно претворяющих идеи античного диалога в жизнь.

30. Жмудь Л.Я. Наука, философия и религия в раннем пифагореизме. СПб.: ВГК, Алетейя, 1994. *усл.-печ. л. 24; (n)*.

[Аннотации нет]. Плохо все-таки без аннотации – не все же можно прочитывать, ибо «жизнь коротка, путь искусства долог, удобный случай скоропреходящ, опыт обманчив, суждение трудно». Тем не менее, мое суждение таково: мимо книги Л.Я.Жмудь не должен пройти никто, кто серьезно изучает античную философию вообще и античную пифагорейскую традицию в частности. Это исследование глубокое, с критикой ис

точников, с ясной позицией автора, написанное прекрасным языком, – все это совершенно оправдывает квалификацию «учебная литература», обозначенную на последней странице перед выходными данными: по таким книгам учиться можно и нужно, а при желании можно и превзойти достижения автора, – но это уже задача не для рядового читателя, конечно.

31. Орлов Е.В. Кафолическое в теоретической философии Аристотеля. Новосибирск: Наука, Сибир. издат. фирма, 1996. уч.-изд. л. 12,0; (п). 500 экз.

Согласно аннотации, «монография посвящена проблеме единичного и общего у Аристотеля. В результате микрологического исследования (главным образом «Второй Аналитики» и «Метафизики») выясняются основные философские имена, используемые Аристотелем при решении этой проблемы: *единичное и кафолическое, единичное и первое кафолическое в душе, частное и кафолическое, свое и общее, самое кафолическое*». В книге довольно много греческого текста (набранного без ошибок, что важно) – и это просто спасение для читателя, ибо постоянное уточнение перевода Аристотеля вкупе с именем *кафолическое* (т.е. общее), введенного автором дабы не перепутать слова *ката холу* и *койнон*, – последнее он несколько неожиданно проясняет как «коммунальное», – создает заметные трудности при чтении этого микрологического (?) исследования. Иногда кажется, что у Аристотеля все проще. Тем не менее, надо отметить, что про Аристотеля давно уже по-русски почитать нечего, а тут – целая книга, с анализом конкретных текстов, «рассчитанная на специалистов-аристотелеведов». Сразу, правда, обращает на себя внимание «Библиография», в которой крайне мало иностранной литературы, а самая свежая позиция в этом разделе библиографии датирована 1971 г.

32. Светлов Р.В. Античный неоплатонизм и александрийская экзегетика. Изд-во С.-Петербург. ун-та, 1996 уч.-изд. л. 13,91; (м.о).

Согласно аннотации, «история самосознания языческой античности (в лице неоплатоников) и нарождающегося христианства (в лице александрийских экзегетов) исследуется в книге в общем духовном горизонте философских и религиозных течений II-III вв. (неопифагореизма, «среднего платонизма», стоицизма, гностицизма)».

33. Степанова А.С. Философия древней Стои. СПб.: Алетейя, 1995. (п).

Эта небольшого формата книга была первым исследованием, появившимся после соответствующего тома *Эстетики* Лосева, посвященного периоду эллинизма. Так как о древних стоиках в России существует весьма смутное представление, то книга была встречена с воодушевлением, которое, впрочем, скоро сменилось разочарованием – труд во многом тривиальный, и собственно исследованием это назвать трудно. Но читатель унывал недолго. См. пункт 33. Однако, в качестве сводки общих мест о стоической философии книга Степановой может стать полезным пособием для среднего студента.

34. Столяров А.А. Стоя и стоицизм. М.: Ками, 1995. *печ. л. 14; (n).*

Первое глубокое историко-философское исследование философии Стои на русском языке. Согласно аннотации, «книга посвящена истории стоической школы и ее учения (с момента возникновения на рубеже IV-III веков до н.э. вплоть до исчезновения в конце II века н.э.), а также истории стоицизма». Содержательно монография более всего внимания уделяет догматике древнестойческой школы, где читатель найдет сведения о стоиках всех поколений и корректное изложение стоической доктрины преимущественно древнего и «среднего» ее периодов. Среднему периоду (Панэтий, Посидоний) уделено сравнительно немного места, римским стоикам – и того меньше. В принципе, заглавие «Стоя и стоицизм» не ограничивает тематику только древним периодом. Кажется, более в книге никаких изъянов нет. Изложение четкое, ясное, умное, – безусловно, это лучше, что имеется в отечественной научной литературе по стоикам. Обзор рецепции стоических идей в последующее время («стоицизм») в отечественной литературе предпринят впервые. Как представляется, эта работа должна стать основным текстом для изучения стоицизма студентами-философами.

35. Фомин В.П. Неоплатонические вариации на эзотерическую тему. М.: Аргус, 1997. *усл.-печ. л. 15.*

Согласно аннотации, эта книга «принадлежит к жанру «духовного исследования». Этот самостоятельный труд посвящен эзотеризму неоплатонической школы, представленной в широком историческом контексте развития традиции (...). Самостоятельный труд состоит из четырех «вариаций». Вот как разрабатывается вариация I «Плотин»: Сердце Феникса. Светоносная Медитация. Возведение Пирамиды. Еще есть вариации «Порфирий», «Ямвлих» и «Прокл». Надо будет подумать, не ввести ли в следующий раз в библиографию рубрику «духовные исследования», чтобы не путать этот жанр собственно с монографиями.

переиздания сочинений А.Ф.Лосева:

36. История античной эстетики: Ранняя классика /Предисл. А.А.Тахо-Годи. 2 изд., испр. и доп. М.: Ладомир, 1994. *(n).*

37. История античной эстетики: Софисты. Сократ. Платон. М.: Ладомир, 1994 (репринт с изд. 1969 г.) *(n).*

38. Миф. Число. Сущность /Сост. А.А.Тахо-Годи. М.: Мысль, РОУ, 1994. *уч.-изд. л. 57,28; (n).*

В очередном томе издания сочинений А.Ф.Лосева, посвященного его 100-летию, опубликованы: «Диалектика мифа», «Миф – развернутое магическое имя», «Первозданная сущность», «Абсолютная диалектика – абсолютная мифология», «Самое само», «Критика платонизма у Аристотеля», «Диалектика числа у Платона».

III. ТЕМАТИЧЕСКИЕ СБОРНИКИ

39. ΑΚΑΔΗΜΕΙΑ. Материалы и исследования по истории платонизма. Вып. 1. Межвуз. сб. /Под ред. Р.В.Светлова, А.В.Цыба. Изд-во С.-Петербург. ун-та, 1997. уч.-изд. л. 22,56; (м.о.).

Сборник подготовлен на основе материалов конференций, прошедших на философском факультете Санкт-Петербургского университета под общим девизом «Универсум платоновской мысли» (1993, 1994, 1995 гг.), и посвященных истории платонизма от древности до новоевропейской эпохи. Материалы сборника распределены по трем разделам: статьи, переводы, литературные публикации. Среди статей наиболее достойное впечатление производит статья И.Н.Мочаловой «Критика теории идей в Ранней Академии», а также статья М.М.Позднева «К вопросу об авторстве платоновских эпиграмм». Открывается сборник статьей К.А.Сергеева и А.М.Толстенко «Философия Платона в ее эросном измерении», из которой мы сразу же узнаем, что «наше время обременено Эдиповым комплексом, исключающим возможность подлинного узнавания» etc. К сожалению, в такого рода экзистенциальном жанре написаны еще несколько текстов. В разделе «Переводы» три перевода из Плотина (пер. Л.Ю.Лукомского) и публикация отрывка из комментария Прокла на «Государство» Платона – трактат «О способе создания божественных мифов богословами»; публикация сопровождается обстоятельной статьей переводчика А.В.Петрова «Прокловская теория мифа». В последнем разделе «Литературные публикации» помещены: (1) сочинение А.В.Цыба *Selbstmoerder. Гностический апокриф* (рассказ из цикла «Борхесианские исследования») – действительно, рассказ начинается так: «Начало этой истории мне рассказал Борхес. Мы сидели на ступенях Национальной библиотеки душевной аргентинской ночью»; (2) Отрывок из романа Р.В.Светлова *Язычник* и (3) *Ассоциации* Н.В.Носова. Если бы этот раздел отсутствовал, это только украсило бы сборник, и так перегруженный посторонней информацией.

40. Универсум платоновской мысли: Рационализм или философская религия? Эпистемология Платона (Материалы IV-й Платоновской конф. 14 мая 1996 г. и историко-филос. семинара 29 марта- 2 апр. 1997 года). Из-во С.-Петербург. ун-та, 1997. уч.-изд. л. 6,52; (м.о.) 100 экз.

Этот сборник самый компактный и самый интересный по подбору материалов. Отмечу следующие статьи: *Мочалова И.Н., Демин Р.Н.* Аргументы против идей в диалоге Платона «Парменид»; *Петров А.В.* К вопросу о рационализме и иррационализме позднего неоплатонизма; *Цыб А.В.* Античная философия в александрийской экзегетике II-III вв. н.э.; *Шахнович М.М.* Античное представление о безбожии и Платон. Кроме того, в этом сборнике имеется перевод с английского – *Т.Робинсон* (проф. Университета Торонто, президент международного платоновского обще

ства). Парменид на пути истинного знания бытия. Было бы прекрасно, если бы московские, питерские и какие угодно другие отечественные журналы печатали на своих страницах работы по античности современных авторов – с этим у нас так плохо, что и выразить невозможно.

41. Универсум платоновской мысли: Вопросы познания. Процедуры правильного мышления. Докса и нозис (Материалы V-й Платоновской конференции 26-29 мая 1997 г.). Издательство С.-Петербургского университета. 1997. уч.-изд. л. 6,8; (м.о.) 200 экз.

42. Знание за пределами науки: мистицизм, герметизм, астрология, алхимия, магия в интеллектуальных традициях I-XIV вв. /Сост. и общ. ред. И.Т.Касавина. М., 1996. уч.-изд. л. 37,0; (п).

Согласно аннотации, «В книге представлены классические тексты мистической, оккультной, паранаучной литературы, создававшиеся на протяжении многих столетий в рамках западной и восточной литературных традиций». Отметим публикации, имеющие отношение к античности. В части «Герметико-гностические штудии» имеются: «Поймандр» и «Апокалипсис Асклепия», перевод и статья «Откровения Гермеса Трисмегиста» Н.В.Шабурова; трактат «Пистис София» и статья «Из истории гностической интерпретации» М.К.Трофимовой. В разделе «Оккультные науки» – *Клавдий Птолемей*. «Математический трактат, или Четверокнижие», и статья Ю.А.Данилова «Астрологический «Тетрабиблос»». В разделе «Античный компе́ндиум»: перепечатан трактат *Псевдо-Аристотеля* «О мире» и *Гай Юлий Солин*. Собрание достопамятных сведений, и статьи про эти тексты их переводчика И.И.Маханькова. Невозможно удержаться и не заметить, что два последних текста очевидным образом не подходят ни к мистической, ни к оккультной литературе, но скорее являют собой образцы прямо противоположного умонстроения. В разделе «Неоплатонизм» – перепечатан трактат *Плотина* «О благе, или О едином», перевод и статья М.А.Гарнцева; *Ямвлих*. Ответ учителя Абаммона на письмо Порфирия к Анебону (пер. И.И.Маханькова), а также *Амвросий Феодосий Макробий*. Комментарий на Сон Сципиона (отрывок), в переводе Т.А.Уманской.

43. Учебники Платоновской философии /Сост. Ю.А.Шичалин. М.: ГЛК; Томск: Водолей, 1995. уч.-изд. л. 9,63; (м.о.).

[Аннотации нет] Издание замечательно тем, что в нем впервые под одной обложкой собраны тексты II-VI вв., представляющие учение Платона в систематическом виде – для нужд школьного преподавания. Согласно вступительной справке *От составителя*, «Название данного сборника переводов – «Учебники» – условно. И все же оно отражает реальную тенденцию в школах позднего платонизма: представить учение Платона в виде инструктивной систематической сводки и таким образом позволить ученику подойти к пониманию данного учения, а также – к пониманию того, что для подлинного усвоения Платона необходимо читать его диалоги». В этом сборнике впервые опубликованы русские переводы текстов Альбина (*Введение к диалогам Платона*), Апулея (*Платон и его учение*), Саллюстия (*Книга о*

богах и о мире) – все в переводе Ю.А.Шичалина; перепечатаны: Диоген Лаэртский. *О жизни... философов*, книга III («Платон»), Алкиной. *Учебник Платоновской философии* и анонимные *Прологомены*; кроме того, даны короткие отрывки из произведений Ипполита Римского и Цицерона. Также в заметке «От составителя» сообщаются необходимые сведения о хронологии авторов сводок платоновского учения и кратко характеризуется каждый из текстов; указана также литература, с которой выполнены переводы. К удивлению и досаде читателя, в издании отсутствуют комментарии или примечания к тексту, хотя в последнем исправленном издании «Учебника платоновской философии» Алкиной примечания есть (см. пункт 13 библиографии, – «Учебник» вместе с примечаниями опубликован на с. 625-664, пер. и прим. Ю.А.Шичалина).

44. Философия природы в античности и в средние века. Ч. I /Под ред. П.П.Гайденко, В.В.Петрова. М., 1998. *уч.-изд. л. 15,23; (м.о.)*.

Содержание: П.П.Гайденко. «Онтологический горизонт натурфилософии Аристотеля»; И.Д.Рожанский. «Физические воззрения Плутарха». *Плутарх из Херонеи*. О первичном холоде (пер. и прим. И.Д.Рожанского); Т.Ю.Бородай. «Симпликий и его комментарий». *Симпликий*. Комментарий к «Физике» Аристотеля (книга I, глава 1). *Фома Аквинский*. Комментарий к «Физике» Аристотеля (книга I, глава 1) (пер. и прим. Т.Ю.Бородай). М.С.Петрова. 'Натурфилософия в Комментарий на «Сон Сципиона» Макробия. *Макробий*. Комментарий на «Сон Сципиона» (кн. I, гл. 14, 17; кн. II, гл. 12-13, 17) (пер. и прим. М.С.Петровой); В.В.Петров. 'Парадоксальная логика Эриугены в «Перифусеон». *Иоани Скотт*. «Перифусеон» I. Фрагменты 441A-446A, 462D-463C; 474B-500C (пер. и прим. В.В.Петрова). Долгожданное и вместе с тем приятно неожиданное издание, – в Институте философии РАН в последние годы античность занимает несколько маргинальное положение.

IV. ПЕРЕВОДЫ

45. Йегер В. Пайдейя. Воспитание античного грека (эпоха великих воспитателей и воспитательных систем) /Пер. с нем. М.Н.Ботвинника. М.: ГЛК, 1997. *усл.-печ. л. 21; (н)*.

Перевод второго тома книги Paideia. Die Formung des griechischen Menschen. Согласно аннотации, «книга знаменитого филолога-классика Вернера Йегера посвящена наиболее интересной и богатой событиями с идеями эпохи становления греческого воспитательного идеала – времени Сократа и Платона. Книга представляет собой 2-й том трехтомного сочинения, дополненного впоследствии лекциями, посвященными греческой Пайдейе и раннему христианству». Прекрасно откомментированное издание (научный редактор И.Макаров). Удивляет лишь отсутствие

указания на год выпуска книги Йегера и какой-нибудь справки (специально для непосвященных) о том, когда жил и чем знаменит филолог-классик Йегер, и почему эту книгу следует немедленно купить.

46. Хайдеггер М. О существе и понятии *fusis*: Аристотель. «Физика» β-1 / Пер. с нем. Т.В.Васильевой. М.: Медиум, 1995. – (м.о.).

[Аннотации нет]. Перед нами хайдеггеровская интерпретация первой главы второй книги «Физики» Аристотеля. Не зная греческого, сообразить, про что книга, трудновато: на обложке слово **nbF4H** искажено; что *fusis* значит «природа», а «Физика» \$ – вторую книгу, для того, кто только собирается выучить греческий, не очевидно. Издание почти без выходных данных, нет указания объема в каких-нибудь единицах (по моим подсчетам, ок. 4 п.л.), нет тиража. Между тем статья и перевод Татьяны Вадимовны достойны более счастливой издательской участи, – яркая и интересная статья, мастерский перевод, а в хорошем переводе и Хайдеггер интересен (для античника это вообще уникальный образец редкого жанра логико-семантического фэнтэзи). Перевод выполнен по изданию: *Heidegger M. Wegmarken. Fr.a.M., 1967. S. 309-371*. Укажу на всякий случай и другой вариант, по доступному мне изданию: *Heidegger M. Wegmarken. Fr.a.M., 1976, S. 239-303* (работа 1939 года).

V. УЧЕБНЫЕ ПОСОБИЯ

новые отечественные:

47. История философии: Запад – Россия – Восток. Кн. 1: Философия древности и средневековья /Под ред. Н.В.Мотрошиловой. М.: ГЛК, 1995, 2 изд. 1996. *усл.-печ. л. 30,0; (м.о.)*.

Согласно аннотации, «первая книга учебника «нового поколения» по истории философии адресована студентам, аспирантам высших учебных заведений и научных центров, а также тем, кто самостоятельно осваивает философию. В данной работе наиболее значительные достижения западной, восточной, русской философии древности и средневековья представлены в их специфике и единстве». Что касается античной части, то эта часть состоит из четырех разделов: *раздел 1* «Проблема изложения, хронологические рамки и периодизация античной философии» (Ю.А.Шичалин); *раздел 2* «Ранняя античная философская мысль: ее возникновение, становление, развитие» (Н.В.Мотрошилова); *раздел 3* «Три этапа исторического развития античной философии» (Ю.А.Шичалин) и *раздел 4* «Основные понятия и проблемы античной философии» (Д.В.Никулин). Как следует только из наименований разделов, античные блоки не составляют единого целого, – при чтении учебника это чувство еще более усиливается. Получилось вместо одной книги как бы

три вполне самостоятельных. Раздел, который должен был бы излагать все, что после Демокрита (раз предыдущий заканчивается Демокритом), на самом деле начинает изложение сначала, причем исходя из совершенно другой методологии (по схеме поздних неоплатоников *моне-проодос-эпистрофе*), что вызывает недоумение. В итоге в учебнике отсутствует систематическое изложение учений Платона и Аристотеля, более того, там даже не сказано, в каком же году Платон родился и в каком он умер. При этом надо отметить, что неоплатоническая часть написана прекрасно, и это лучшее, что есть в отечественной учебной литературе по данной теме. Раздел «Основные понятия» интересен и необычен для отечественной учебной литературы: это аналитика наиболее значимых понятий античности, основанная на конкретных текстах (в основном это Платон, Аристотель, Плотин и Прокл). Учебник будет безусловно полезен и интересен тем, кто уже один раз изучил античную философию, теперь экспериментальным путем предстоит понять, можно ли по нему *начинать* учить античную философию.

48. Мераб Мамардашвили. Лекции по античной философии. М.: Аграф, 1997. усл.-печ. л. 20; (п).

Под ред. Ю.П.Сенокосова. С некоторым колебанием я причислила эту книгу к учебной литературе (ибо «Лекции»), но содержательно книга более подошла бы разделу «Монографии». Для ценителей таланта этого замечательного философа книга будет прекрасным чтением, но студентов хотелось бы предостеречь: лекциями Мераба Мамардашвили полезно дополнять, но не заменять чтение традиционных учебных пособий.

49. Переверзевцев С.В. Практикум по истории западноевропейской философии (Античность, Средневековье, эпоха Возрождения). М.: Учеб. лит., 1997. усл.-печ. л. 30; (п)

Согласно аннотации, пособие «органично сочетает в себе тексты первоисточников, добротные комментарии к ним и широкий методический материал». Надежное издание, тексты печатаются по академическим изданиям и в достаточно большом объеме. Так, в античном разделе даны очень щедрые фрагменты всех важнейших досократиков по изданию Лебедева. Одно смущает: не обнаружено копирайтов ни Лебедева, ни издательства «Наука» – а ведь перепечатаны огромные куски текста.

50. Радугин А.А. Философия. Курс лекций. М., 1997. 17 п.л.; (м.о.).

Книжка попала в обзор по причине стихийного интереса к ней студенчества (филос. фак. РЦГО). Интерес к пособию, как смело можно предположить, будет устойчив: античной философии посвящено 24 страницы второсортного текста, но этот малопонятный студенту недостаток искупает энциклопедическая широта издания – *Философия* – по сходной цене.

51. Шичалин Ю.А. «Epistrotfh», или Феномен «возвращения» в первой европейской культуре. (Курс лекций, прочит. в Ун-те истории культур в 1993 г.). М.: ЛИА «ДОК», 1994. 8,5 п.л.; (м.о.).

Это порядком забытый у нас и, вероятно, единственно возможный жанр учебного пособия: курс лекций, читанных в определенном вузе, в авторской редакции. Брошюра состоит из четырех частей без названия (оглавление прямо так и выглядит: I; II; III; IV – интуитивно не ясно, про что это может быть). Именно здесь заявлена пропагандируемая автором на протяжении последних лет схема античной философии на основе триады поздних неоплатоников Прокла и Дамаския *моне-проодос-эпистрофе*.

Отступление 1. Что такое эпистрофе.

Об этом можно прочитать на стр. 33 следующее: «Когда мы говорим о понятии «эпистрофе» применительно к культуре вообще и в особенности к истории философии, ясно, что мы понимаем под ним прежде всего наличие рефлексии, умение культуры в целом и философской мысли в частности вернуться к себе, к своим истокам, а вернее – к той твердой, пребывающей почве, оттолкнувшись от которой культура и мышление осознают себя в своей специфичности, существо которой состоит прежде всего в отсутствии наивности, неосознанности, спонтанности, безоглядной устремленности вперед». Для большей ясности я попытаюсь выделить главное: «когда мы говорим о понятии *эпистрофе*... мы понимаем под ним... наличие рефлексии, умение... вернуться... к той твердой... почве, оттолкнувшись от которой... осознают себя в своей специфичности, существо которой состоит... в отсутствии... неосознанности...». Вот это и есть *эпистрофе*.

Отступление 2. И снова объем.

Мне представляется невозможным, чтобы в такой маленькой книжке, набранной не самым маленьким шрифтом, уместилось бы 8,5 *учетно-издательских* листов текста. По моим подсчетам, в книге не более 154 тыс. знаков, то есть около 3,9 п.л. Было бы разумно указывать, какие именно «п.л.» выставляются среди выходных данных.

старые отечественные

52. кн. *Трубецкой С.Н.* История древней философии /Под общ. ред. М.А.Маслина. М.: Владос; Русский Двор, 1997. *усл.- печ. л.* 36,5; (п).

В приложении к этому знаменитому учебнику редактор позаботился дать статьи кн. Трубецкого по той же тематике (статья «Эпикур» из Брокгауза, а также статья из «Творений Платона»).

переиздания и новые переводы пособий иностранных авторов

53. *История философии в кратком изложении.* М.: Мысль, 1997. (п).

«Книга коллектива авторов Чехословацкой АН» может вызвать лишь недоумение своим появлением в России конца 90-х гг. Автор раздела по античной философии Владимир Чехак располагает материал тради

ционным для неспециализированных «кратких изложений» образом, делая сокращения и обобщения из более обстоятельных и специальных изложений.

54. Реале Джованни, Антисери Дарио. Западная философия от истоков до наших дней. I. Античность. СПб., 1994. 2 изд. 1997. *усл.-печ. л. 21; (n).*

Переведенная на множество языков, *История* по-русски выглядит текстом сомнительного качества, хотя и пригодным к употреблению. По крайней мере, хороши редкие в нашей учебной литературе сводные хронологические таблицы. Наибольшее недоумение вызывает не столько непрофессиональный (в смысле владения античными философскими реалиями) перевод, но такой традиционный и важный для учебной литературы раздел, как «Библиография». – Стоило ли трудиться перепечатывать указания на недоступные нам итальянские переводы Платона и Аристотеля, даже не упомянув о той богатой литературе по античной философии, которая имеется на русском языке.

55-56. Целлер Э. Очерк истории греческой философии /Пер. С.Л.Франка. М.: Канон, 1996. *усл.-печ. л. 18,4; (n).*

Целлер Э. Очерк истории греческой философии /Пер. С.Л.Франка. СПб.: Алетей, 1996. *(n).*

Этот выдержавший проверку временем учебник издан дважды, по обыкновенной несогласованности российских издательств. В московском издании изъяты постраничные примечания позднейшего редактора Лорцинга, в питерском издании примечания Лорцинга оставлены и составлены новые. В каждом издании имеется редакционная статья о значении книги Целлера для европейской истории философии. Из перечисленных пособий учебник Целлера следует признать оптимальным вариантом для подготовки к экзамену по античной философии, с целью получения на нем оценки порядка четырех баллов. На аспирантов философских специальностей эта рекомендация не распространяется.